Historical soundscapes
Núm. 2017
e-ISSN: 2603-686X

Easter procession

Ruiz Jiménez, Juan
Real Academia de Bellas Artes de Granada · ORCID iD: https://orcid.org/0000-0001-8347-0988

Fecha de publicación: 15-04-2017; Modified: 22-09-2019

Cómo citar este artículo / Citation:

Ruiz Jiménez, J. (2017). Easter procession. Historical soundscapes, Núm. 3, art. 44, 4 p. https://www.historicalsoundscapes.com/evento/635/granada.

Keywords

procession; feast of the Resurrection (Easter Sunday); to play the organ; artillery salute; the pealing of bells; Mimic the sound of birds; Regina celi (motet); Congratulamini mihi (motet); O genitrix gloriosa (motet); Te deum laudamus (hymn) ; bell-ringer; choirboys; music chapel of the cathedral; succentor; organist; trumpeter

Título

Procesión del día de Pascua de Resurrección

Palabras clave

procesión; fiesta de la pascua de Resurrección; tañer órgano; salva de artillería; tañido de campanas; imitar el sonido de los pájaros; Regina celi (motete); Congratulamini mihi (motete); O genitrix gloriosa (motete); Te deum laudamus (himno); campanero; seises; capilla musical de la catedral; sochantre; organista; trompeta

La copia de la Consueta de la catedral Granada preservada en la Biblioteca Nacional de España (fols. 79r/95r-83r/99r) nos proporciona una detallada información sobre la procesión del día de Resurreción, la cual había sido dotada por el arzobispo Antonio de Rojas (1507-1524).

“El día de la Sancta Resurrection

A el alba de el santo día de la Resurrección por especial devoción del reverendísimo señor don Antonio de Rojas, arzobispo, de dotándola se hace una procesión en la cual se hacen cinco estaciones. Aparejan para ella lo siguiente: tiran el arca a do se puso el sacramento y entoldan las andas e ponen las tablas que están pintadas como piedras en la delantera de las andas o de otra cualquier manera mejor que se puede o como lo suelen poner los años pasados. Están dentro pues los dos ángeles de los dorados que están puestos en el altar mayor, que tengan paño de lienzo en que estén pintadas o señaladas algunas cicatrices y están allí mesmo hechos unos setos de cañas enderredor de el monumento, entretalladas en ellas algunas verduras, flores e laureles. Traen los sacristanes la custodia de la capilla real porque es pequeña y vistosa, la cual lleva el hebdomadario en la procesión, ayudándole el diácono e subdiácono y cada estancia pornenla en el altar e dicen allí una oración, procuran buscar algunas personas que sepan hacer música de aves, aparejan tres altares, uno a la puerta de el coro, en el cual

ponen la imagen de nuestra señora de bulto, este altar abierto con una cortina que se pueda quitar e poner, aparejan ansimismo otro altar que está a la puerta de el vestuario o entran en la capilla real y allí se hace otra estación, ansimismo aparejan otro altar dentro de la puerta de el baptismo con otra imagen de nuestra señora. Ha quitado el campanero todos los escaños e bancos que hay en la iglesia y pónelos en el atrio della porque aquella noche esté la iglesia desocupada.

Tienen ansímismo bien estudiado dos niños que tengan muy buenas voces: Ihesum quem queritis non est hic sed surrexit ecce locus ubi possuerunt ite vos in Galileam ibi eum videvitis sicut dixit vobis aleluya, aleluya, aleluya.

Estos han de estar vestidos como ángeles con amitos sobre las cabezas e con albas de las más ricas y estolas de brocados que las tengan puestas como presbíteros y en las cabezas guirnaldas ricas. Estos han de tener cada uno una hacha en las manos e tiene cuidado de hacer que sepan y hagan esto el sochantre o el maestro de capilla o cualquiera de los que el cabildo lo encomendare. Dice las oraciones la dignidad que ha de celebrar que va vestido con una capa, vístese de diácono el canónigo de el Evangelio y de subdiácono el hebdomadario, toman dos capas dos canónigos, hay cuatro acólitos, dos que van con la cruz e dos con la custodia, hay dos turibularios, van dos dignidades e dos canónigos e dos raciones vestidos que llevan las varas con el palio de brocado sobre la custodia como el Jueves y el Viernes Santo e son las que se siguen tras los que las llevarán el Viernes Sancto.

Ordénase la procesión desta manera dos horas antes de el alba, repican todas las campanas y hacen tres pausas que duran una hora, en tanto vienen todos los clérigos y vestidos los que se han de vestir para hacer este oficio, pone el maestro de cerimonias si es de misa u otro sacerdote el sacramento en la custodia y acabadas las tres pausas de repicar, ordenan la procesión que esté desde el coro hasta las gradas del altar mayor y así ordenada salen por la puerta de la sacristía la cruz grande con sus acólitos y cirios, delante a los cuales preceda el pertiguero haciendo lugar hasta el altar mayor donde está la custodia con el sancto sacramento e allí ordénanse todos en procesión, e los de las varas tómanlas e híncanse allí los ministros de rodillas y estando ansí va solamente la cruz con los acólitos que están con ella. E tras la cruz, solamente los cantores a do está el monumento, e llegados cantan los cantores a fabordón quis revolvet nobis lapidem ab hostio monumenti, antes que los cantores digan la postrera sílaba de la diction monumenti, a de tener cuidado uno de hacer caer la piedra que está a la puerta del monumento e tañen las trompetas e juntamente sueltan dos escopetas sin hacer daño a los ornamentos y salen los dos ángeles ataviados como se dijo con sendas hachas, una de una parte de el monumento e otra a la otras parte y pónense a los cantos de el arca de el monumento y hacen inclinación a el monumento e dicen: Ihesum quem queritis, etc. como es dicho e luego empiezan los cantores Te Deum laudamus y tocan otra vez las trompetas y suena la música de las aves e tañen los órganos e vuelven los dichos cantores con la cruz cantando hasta ponerse con ella en las gradas de el altar do estaba, estándose la procesión estante como dicho es. Y llegada la cruz a las gradas, torna el hebdomadario como dicho es la custodia con un velo e quítale otro que tiene delante e pónese toda la procesión de rodillas y estando así levántanse luego y van con la custodia a la puerta del coro do está la imagen de nuestra Señora e tiran la cortina que tiene delante e ansí hincados de rodillas dicen los cantores a canto de órgano Regina celi, etc. y acabada, los niños a alta voz dicen Resurrexit dominus a sepulchro, alleluia e responde el coro qui pro nobis, etc. y dice el sacerdote Oremus y la oración Deus qui hodierna dies per unum servum tuum y acabado con Per eundem Christum Dominum nostrum

levántase la procesión e prosiguen los cantores el Te Deum, etc. desde do dejaron e va la cruz por do suele en las otras procesiones, siguiéndola toda la clerecía acompañando a el sacramento y entran a la capilla real, llegado el sacramento delante el altar hacen allí otra estación do cantan los cantores O genitrix gloriosa, dicen los niños Surrexit dominus vere alelluya, responde el coro et aparuit, etc. y dice la oración Deus qui eclessiam tuam nova semper, etc. fenecido con per Christum Dominum nostrum, etc. Hácese ansí mismo la tercera estación llegado el sacramento ante la puerta de la pila del Baptismo a do agora es y cantan los cantores Congratulamini mihi y acabado dicen el verso los niños Gavisi sunt discipuli, etc. La oración Deus qui nos, etc. y fenesce per eundem Christum Dominum nostrum. La cuarta oración [sic, debería ser estación] se hace llegado el sacramento ante la capilla de el Corpus Christi, donde al presente está, e aquí tiene manera el sochantre que prosiguiendo el Te Deum laudamus venga para esta estación que se diga Te ergo quesumus tuis famulis y acabado el verso et rege eos, etc. dicen dos niños posuit fines tuos pacem, alleluya, responde et adipe, etc. y sigue la oración Deus qui nobis sub Sacramento mirabilis, etc. y fenéscese qui vivis et regnas in secula seculorum. La quinta estación se hace en el altar mayor y hasta allí sube todo el clero acompañando el sacramento e puesto en el altar mayor híncanse allí todos de rodillas e dicen los cantores Regina celi, etc. y acabada dicen dos niños el verso In resurrectione tua Christe, alleluya responde celi et terre letentur, alleluya y la oración Gratiam tuam, etc. la cual fenesce con et famulos tuos, etc. y después de dicho Per eumdem Dominum nostrum, etc. dice Dominus vobiscum y dicen los cantores Benedicamus domino con tres alleluyas y tañen los órganos en tanto que se van a desnudar los ministros y acólitos".

Las localizaciones a las que se refiere la Consueta son las de la ubicación de la catedral en la antigua mezquita aljama. No sabemos dónde se encontraba exactamente el coro, ni la capilla del Corpus Christi, tampoco el lugar en el que se instalaba el monumento en ese espacio catedralicio que, como indica el documento, debía haberse despejado de escaños y bancos para la ocasión. Como hemos visto es una procesión con pequeños elementos dramáticos, reminiscencia de la Visitatio sepulchri medieval. La imagen de la Virgen "de bulto" que se colocaba en la puerta del coro es posible que fuera la de la Virgen de la Antigua. La capilla de música interpretaba un motete en cada una de las estaciones: Regina celi, en la primera y última, O genitrix gloriosa y Congratulamini mihi. Resulta difícil especular sobre cuáles serían las versiones que se cantarían en la catedral c. 1525. En el inventario de libros de polifonía de 1531 hay dos libros "grandes" que contenían motetes, el primero misceláneo incluía también misas, magníficas e himnos. En el inventario de 1535 hay, además, "un libro de marca mediana, de motetes, extranjero, encuadernado en tablas de papel y guanercido de cuero blanco".

Entre los sonidos que completan la ambientación, destacan los que producían los hombres contratados para imitar el sonido de los pájaros (en 1527, se pagaron cinco reales a "seis hombre que vinieron a silbar para la Resurrección"), más el de las trompetas y el de los disparos de las dos escopetas.

Source

Biblioteca Nacional. Consueta de la Santa Iglesia de Granada, Mss. 6265, fols. 79r/95r-83r-99r.

Bibliography

DONOVAN, Richard B. The Liturgical Drama in Medieval Spain. Toronto, Pontifical Institute of Mediaeval Studies, 1958, pp. 59-64; LÓPEZ CALO, José. La música en la catedral de Granada. Granada, Fundación Rodríguez Acosta, 1963, pp. 126, 242-243.

Copyright: © 2017. Este es un artículo de acceso abierto distribuido bajo los términos de la licencia Creative Commons Reconocimiento-NoComercial 4.0 Internacional (CC BY-NC 4.0).

Resources

Sagrario's church floor plant (old mosque). Juan Sánchez (1704). Archivo de la catedral de Granada

High altar of capilla real

https://embed.spotify.com/?uri=spotify:track:5bpFNwZrIiZ9R8FjcX3Mwv

O genitrix gloriosa. Loyset Compère